II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 14. novembra 2008

o izvajanju Uredbe ECB/2008/11 z dne 23. oktobra 2008 o začasnih spremembah pravil v zvezi s primernostjo zavarovanja

(ECB/2008/15)

(2008/874/ES)

IZVRŠILNI ODBOR EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti ter zlasti prve alinee člena 105(2) in člena 110,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti druge alinee člena 34.1 v povezavi s prvo alineo člena 3.1 in členom 18.2,

ob upoštevanju člena 8 Uredbe ECB/2008/11 z dne 23. oktobra 2008 o začasnih spremembah pravil v zvezi s primernostjo zavarovanja,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet Evropske centralne banke (ECB) je 15. oktobra 2008 odločil, da se bančna posojila v obliki sindiciranih posojil, ki so urejena po pravu Anglije in Walesa, začasno sprejmejo kot primerno zavarovanje za potrebe operacij denarne politike Eurosistema. Svet ECB je 23. oktobra 2008 to odločitev uveljavil s sprejetjem Uredbe ECB/2008/11 [1].

(2) V skladu s členom 3(2) Uredbe ECB/2008/11 pri sindiciranih posojilih, ki so urejena po pravu Anglije in Walesa, skupno število pravnih redov, ki se uporabljajo za mobilizacijo takšnih posojil, ne sme biti več kot tri. Pravna kompleksnost, značilna za mobilizacijo sindiciranih posojil, kjer se lahko uporabljajo do trije različni pravni redi, zahteva od nacionalnih centralnih bank držav članic, ki so sprejele euro (v nadaljevanju: NCB), da izvedejo pravno oceno in oceno tveganj, kadar na podlagi takšnega zavarovanja zagotavljajo likvidnost.

(3) Pravna kompleksnost, povezana z mobilizacijo teh posojil, zahteva sprejetje izvedbenih meril v zvezi s sprejemanjem sindiciranih posojil, urejenih po pravu Anglije in Walesa, kot primerno zavarovanje –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Opredelitev pojmov

V tem sklepu:

— „splošna dokumentacija“ pomeni Prilogo I k Smernici ECB/2000/7 z dne 31. avgusta 2000 o instrumentih monetarne politike in postopkih Eurosistema [2];

[1] UL L 282, 25.10.2008, str. 17.

[2] UL L 310, 11.12.2000, str. 1.

— „sindicirana posojila“ pomenijo bančna posojila v obliki deležev institucij v sindikatu pri sindiciranih posojilih, kot so opisana v Poglavju 6.2.2 Splošne dokumentacije in urejena po pravu Anglije in Walesa.

Člen 2

Načini izvedbe mobilizacije pri sindiciranih posojilih

1. NCB mobilizira sindicirana posojila neposredno od svoje zadevne nasprotne stranke v skladu s svojimi ustreznimi domačimi postopki za bančna posojila. Pogodba o mobilizaciji mora biti urejena po pravu države članice, ki je del euroobmočja.

2. Poglavje 6.6 Splošne dokumentacije se za mobilizacijo sindiciranih posojil ne uporablja.

Člen 3

Prenosljivost posojil

Primerna so samo v celoti prenosljiva bančna posojila. Za potrebe četrte alinee Dodatka 7 k Splošni dokumentaciji se šteje, da sindicirana posojila niso v celoti prenosljiva in jih ni mogoče brez omejitev mobilizirati kot zavarovanje za kreditne operacije Eurosistema, razen če posojilna pogodba brezpogojno dovoljuje:

(i) posojilodajalcu, da obremeni ali odstopi svoje pravice ali kako drugače ustanovi zavarovanje na svojih pravicah, da bi tako zavaroval svoje obveznosti do NCB; in

(ii) zadevni NCB, da izvršuje svojo pravico iz zavarovanja na takšnem posojilu tako, da zbira plačila iz naslova posojila neposredno ali posredno od osnovnega dolžnika, in tako, da odstopi ali prenese posojilo banki ali finančni instituciji oziroma skrbniškemu skladu ali drugemu subjektu, katerega redna dejavnost ali namen ustanovitve je ustvarjanje ali kupovanje posojil, vrednostnih papirjev ali drugega finančnega premoženja oziroma nalaganje vanje.

Člen 4

Obvestitev dolžnika

1. Od nasprotne stranke se zahteva, da obvesti dolžnika iz pogodbe o sindiciranem posojilu o mobilizaciji takšnega sindiciranega posojila kot zavarovanje, in sicer pred mobilizacijo takšnega posojila ali takoj po njej. Takšna obvestitev se opravi v skladu z ustreznimi postopki, kot so opredeljeni v pogodbi o sindiciranem posojilu.

2. Odstavek 1 ne posega v pravico pristojne NCB, da obvesti dolžnika.

Člen 5

Potrdilo o registraciji

Nasprotne stranke predložijo pristojni NCB kopijo potrdila organa *Registrar of Companies of England and Wales*, da je bila mobilizacija sindiciranega posojila registrirana pri registrskem organu *Companies House*.

Člen 6

Pismo *diligence letter* zunanjega pravnega svetovalca, ki ga predloži nasprotna stranka

Nasprotne stranke pred mobilizacijo sindiciranih posojil zadevni NCB predložijo pismo *diligence letter*, ki ga pripravi zunanji pravni svetovalec in na način in v obliki, ki ustrezata Eurosistemu, obravnava določena dejanska vprašanja, kot jih vsakokrat oblikuje ECB in objavi na svoji spletni strani.

Člen 7

Družbe za posebne finančne namene kot dolžniki

1. Družba za posebne namene (*special purpose vehicle* – SPV) je primeren dolžnik pri sindiciranem posojilu samo, če (i) je SPV upravičenec iz garancije, ki jo je izdala nefinančna družba, ki je primeren garant v smislu Poglavja 6.2.2 Splošne dokumentacije; (ii) garancija izpolnjuje zahteve iz Poglavja 6.3.3 Splošne dokumentacije; in (iii) je zadevna NCB po mobilizaciji sindiciranega posojila pravno upravičena do uveljavljanja garancije.

2. Bančna posojila v obliki sindiciranih posojil, pri katerih so dolžniki SPV, so primerno zavarovanje za kreditne operacije Eurosistema samo, če sta SPV in garant ustanovljena v euroobmočju.

3. Zahteva po zagotovitvi pravne potrditve, določena v Poglavju 6.3.3 Splošne dokumentacije, velja tudi, kadar je dolžnik SPV, ki je upravičenec iz garancije v skladu z odstavkom 1.

Člen 8

Valuta denominacije

Za potrebe Poglavja 6.2.2 Splošne dokumentacije se šteje, da so sindicirana posojila denominirana v eurih samo v primeru, če zadevna posojilna pogodba dolžniku ali zastopniku v imenu dolžnika ne dovoljuje, da kadar koli pred zapadlostjo zadevne kreditne operacije Eurosistema spremeni valuto, v kateri je sindicirano posojilo denominirano ali plačljivo.

Člen 9

Prepoved pobota ali nasprotnih zahtevkov

Sindicirana posojila so primerno zavarovanje za kreditne operacije Eurosistema samo, če zadevna pogodba o sindiciranem posojilu vključuje izrecno določbo, v skladu s katero so vsa plačila dolžnika prosta in razbremenjena kakršnih koli odbitkov zaradi pobota ali nasprotnih zahtevkov.

Člen 10

Omejitve glede realizacije zavarovanja

1. Sindicirana posojila, pri katerih pogodbene določbe zahtevajo, da se odločitve sindikata v razmerju do dolžnika sprejmejo z večino posojilodajalcev, so primerno zavarovanje za kreditne operacije Eurosistema.

2. Pogodbe o sindiciranem posojilu s pogodbenimi določbami, ki dovoljujejo spreminjanje ali opustitev določenih pogojev zadevne pogodbe o sindiciranem posojilu ob soglasju večine posojilodajalcev, so primerne za zavarovanje kreditnih operacij Eurosistema; vendar pa je pogoj, da posojilna pogodba za takšna posojila ne določa možnosti večinskega odločanja v zvezi: (i) s podaljšanjem roka za plačilo katerega koli zapadlega zneska po pogodbi; ali (ii) z zmanjšanjem pribitka ali zneska katerega koli plačila glavnice ali obresti; ali (iii) s spreminjanjem načela, da so obveznosti vsakega posojilodajalca po pogodbi solidarne.

3. Sindicirana posojila, pri katerih sodeluje agent (*facility agent*) za zbiranje in distribucijo plačil, so primerno zavarovanje za kreditne operacije Eurosistema samo, če je ta agent kreditna institucija z najnižjo dolgoročno oceno „A-“, ki jo dodeli Fitch ali Standard & Poor's, „A3“, ki jo dodeli Moody's, ali „AL“, ki jo dodeli DBRS.

Člen 11

Določbe o zamenjavi posojilodajalca

Sindicirano posojilo s pogodbenimi določbami, ki dolžniku dovoljujejo, da zamenja posojilodajalca v zameno za neodplačano posojilo, je primerno zavarovanje za kreditne operacije Eurosistema samo, če nasprotna stranka pred mobilizacijo zadevni NCB zagotovi izvršljivo zavarovanje na pravici nasprotne stranke, da v zvezi s takšno zamenjavo prejme denar.

Člen 12

Razkritje zaupnih informacij

Sindicirano posojilo je primerno zavarovanje za kreditne operacije Eurosistema samo, če pogodba o sindiciranem posojilu posojilodajalcu dovoljuje, da centralni banki Eurosistema razkrije zaupne informacije v zvezi s kakršno koli obremenitvijo, odstopom ali zavarovanjem, ki ga ustanovi posojilodajalec na svojih pravicah po pogodbi, da bi tako zavaroval svoje obveznosti do centralne banke Eurosistema.

Člen 13

Obdavčitev in odškodovanje

1. Sindicirano posojilo je primerno zavarovanje za kreditne operacije Eurosistema samo, če nasprotna stranka izpolnjuje pogoje iz tega člena.

2. Nasprotna stranka predloži potrdilo svetovalca za davke v Združenem kraljestvu, da bodisi: (a) dolžnik ne bo zavezan zadržati odbitnega davka v Združenem kraljestvu zaradi prenosa dejanskega imetništva (*beneficial ownership*) sredstev iz posojila na NCB, po angleškem ali katerem koli drugem pravu; bodisi (b) bo dolžnik zavezan zadržati odbitni davek v Združenem kraljestvu zaradi takšnega prenosa dejanskega imetništva na NCB, a bi NCB morala biti upravičena do ugodnosti po sporazumu o obdavčevanju med Združenim kraljestvom in jurisdikcijo NCB, tako da bo od izdaje odredbe davčnega organa *Her Majesty's Revenue & Customs* na podlagi zadevnega sporazuma dolžnik upravičen izplačati obresti nacionalni centralni banki brez odbitnega davka v Združenem kraljestvu, NCB pa bo upravičena do povračila predhodno odbitega davka; bodisi (c) bo dolžnik zavezan zadržati odbitni davek v Združenem kraljestvu zaradi takšnega prenosa dejanskega imetništva posojila na NCB, NCB pa ne bo upravičena do ugodnosti po sporazumu o obdavčevanju med Združenim kraljestvom in jurisdikcijo NCB ali po kakršni koli drugi izjemi.

3. Kadar svetovalec za davke v Združenem kraljestvu potrdi, da prenos dejanskega imetništva sredstev iz posojila na NCB sodi v kategorijo (b) ali (c) iz zgornjega odstavka 2, se od nasprotne stranke zahteva, da se zaveže odškodovati NCB za kakršen koli odbitni davek v Združenem kraljestvu, ki ga odbije dolžnik (in ni prištet v bruto znesek v skladu s pogodbo o sindiciranem posojilu), in za vse posledice neugodnih denarnih tokov zaradi odbitnega davka v Združenem kraljestvu, ki se najprej zadrži, nato pa povrne NCB.

4. Nasprotna stranka prevzame vso odgovornost za obvestitev dolžnika o kakršnem koli prenosu dejanskega imetništva sredstev iz posojila na NCB, zaradi katerega je dolžnik zavezan odbiti davek v Združenem kraljestvu (ali odbiti davek v Združenem kraljestvu po drugačni stopnji).

5. Nasprotna stranka nosi celotne stroške kakršne koli takse *UK stamp duty* (kot tudi kakršne koli kazni ali obresti v tej zvezi), ki jo je treba plačati zaradi prenosa dejanskega imetništva sredstev iz posojila po angleškem ali katerem koli drugem pravu in za katero NCB upravičeno šteje, da jo je treba plačati zato, da bi NCB sredstva iz posojila lahko navedla kot dokaz pred angleškim sodiščem ali jih uporabila v Združenem kraljestvu za drug namen. Nasprotna stranka nosi tudi celotne stroške morebitnega davka *UK stamp duty reserve tax*, ki bi ga bilo treba plačati zaradi takšnega prenosa.

6. Nasprotna stranka zagotovi potrdilo ustreznega svetovalca za davke v jurisdikcijah, za katere meni, da so upoštevne, da dolžnik ne bo zavezan zadržati odbitnega davka zunaj Združenega kraljestva zaradi prenosa dejanskega imetništva sredstev iz posojila na NCB, po angleškem ali katerem koli drugem pravu, in da kakršen koli tak prenos ne bo povzročil odgovornosti za plačilo kakršne koli takse ali davka na prenos zunaj Združenega kraljestva.

7. Nasprotna stranka v celoti odškoduje NCB v zvezi s kakršnimi koli zapadlimi nadomestili agentu ali plačilnemu agentu ali kakršnimi koli nadomestili ali stroški, povezanimi z vodenjem posojila.

Člen 14

Končni določbi

1. Ta sklep začne veljati 17. novembra 2008.

2. Ta sklep se uporablja od 30. novembra 2008.

V Frankfurtu na Majni, 14. novembra 2008

Predsednik ECB

Jean-Claude TRICHET